# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 392/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**της 9ης Φεβρουαρίου 1987**

**για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 230/87 του Συμβουλίου για τη δωρεάν χορήγηση στις φιλανθρωπικές οργανώσεις μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά που κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86 (2), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 230/87 του Συμβουλίου της 26ης Ιανουαρίου 1987 για τη δωρεάν χορήγηση στις φιλανθρωπικές οργανώσεις μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά που κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως (3), και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 για την αξία της λογιστικής μονάδας και τον συντελεστή μετατροπής που θα εφαρμοσθεί στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3772/85 (5), και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι η καταλληλότερη διαδικασία για να πραγματοποιηθεί ο στόχος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 230/87 είναι η έναρξη δημοπρασίας για τη χορήγηση αλεύρων μαλακού σίτου ή πλιγουριών και σιμιγδαλιών σκληρού σίτου· ότι, φροντίζοντας για απλοποίηση της διαδικασίας, οι προσφορές θα πρέπει να εκφράζονται σε ποσότητες σιτηρών βάσεως που θα παραχωρηθούν από τον οργανισμό παρεμβάσεως στον προσφέροντα· ότι, ωστόσο, φροντίζοντας για την καλή διοικητική διαχείριση, η διαδικασία με φιλικό διαγωνισμό μπορεί να αποδειχθεί η περισσότερο ενδεικνυόμενη και κατά συνέπεια θα πρέπει να προβλεφθεί επίσης μια τέτοια διαδικασία·

ότι, στην περίπτωση που τα διαθέσιμα αποθέματα στην παρέμβαση σ' ένα κράτος μέλος δεν επιτρέπουν την πραγματοποίηση του στόχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 230/87, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα εφοδιασμού αυτού του κράτους μέλους από τα αποθέματα της παρεμβάσεως σ' ένα άλλο κράτος μέλος· ότι, στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να προσδιορισθεί ότι το καθεστώς των νομισματικών εξισωτικών ποσών δεν εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3154/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 περί λεπτομερειών διοικητικής εφαρμογής των νομισματικών εξισωτικών ποσών (6)·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον μη εμπορικό χαρακτήρα του παρόντος κανονισμού, δεν είναι σκόπιμο να εφαρμοσθεί το καθεστώς των εξισωτικών ποσών προσχωρήσεως, καθώς και ο συμπληρωματικός μηχανισμός στις συναλλαγές· ότι, εξάλλου, προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι η μεταποίηση των σιτηρών βάσεως από τον υπερθεματιστή πρέπει να γίνεται στο κράτος μέλος προορισμού του μεταποιημένου προϊόντος·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι ποσότητες αλεύρου μαλακού σίτου της διακρίσεως 11.01 Α του κοινού δασμολογίου ή/και πλιγουριών και σιμιγδαλιών σκληρού σίτου της διακρίσεως 11.02 Α Ι α) του κοινού δασμολογίου που θα χορηγηθούν από τους οργανισμούς παρεμβάσεως στις φιλανθρωπικές οργανώσεις, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 230/87, απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

1. Στα κράτη μέλη που διαθέτουν σιτηρά στην παρέμβαση σε ικανοποιητικές ποσότητες για πραγματοποίηση της εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 1, οι οργανισμοί παρεμβάσεως ορίζουν τους καταλληλότερους τόπους αποθηκεύσεως που θα πρέπει να ληφθούν υπόψη.

2. Για τα κράτη μέλη που δεν διαθέτουν στην επικράτειά τους αποθέματα σιτηρών παρεμβάσεως αρκετά σε ποσότητα και ποιότητα για την πραγματοποίηση της εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 1, οι τόποι αποθηκεύσεως που θα ληφθούν υπόψη καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ. Στην περίπτωση αυτή:

— η μεταφορά των σιτηρών βάσεως δεν υπόκειται στο καθεστώς των νομισματικών εξισωτικών ποσών, ούτε στο καθεστώς των εξισωτικών ποσών προσχωρήσεως, ούτε στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές,

— ο οργανισμός παρεμβάσεως του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου βρίσκεται το απόθεμα παρεμβάσεως παρέχει στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρεμβάσεως όλες τις αναγκαίες πληροφορίες, και κυρίως την ποιότητα του εν λόγω σίτου.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.
(3) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 2.
(4) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 24.
(6) ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 9.

*Άρθρο 3*

1. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως προβαίνουν σε δημοπρασίες που αφορούν τη χορήγηση του εν λόγω μεταποιημένου προϊόντος, παραδοτέου φορτωμένου στον τόπο προορισμού που ορίζεται από τις φιλανθρωπικές οργανώσεις σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2.

2. Ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει να παραλάβει τα σιτηρά βάσεως που είναι φορτωμένα στο μέσο μεταφοράς στον τόπο παρεμβάσεως, να μεταποιήσει τα σιτηρά αυτά σε άλευρα μαλακού σίτου της διακρίσεως 11.01 Α του κοινού δασμολογίου ή πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου της διακρίσεως 11.02 Α Ι α) του κοινού δασμολογίου το αργότερο στις 30 Απριλίου 1987 και να παραδώσει εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, στον τόπο προορισμού που ορίζεται, την ποσότητα του μεταποιημένου προϊόντος για την οποία κατακυρώθηκε υπερθεματιστής.

Η μεταποίηση των σιτηρών που χορηγούνται από τον οργανισμό παρεμβάσεως πρέπει να γίνει στη χώρα προορισμού του μεταποιημένου προϊόντος.

3. Οι προσφορές πρέπει να υποβάλλονται στους οργανισμούς παρεμβάσεως του κράτους μέλους παραδόσεως των μεταποιημένων προϊόντων και να εκφράζεται σε ποσότητα σιτηρών βάσεως που θα χορηγηθούν στον προσφέροντα από τον οργανισμό παρεμβάσεως. Ισχύουν μόνον εάν συνοδεύονται από τη γραπτή υποχρέωση του προσφέροντος, η οποία θεωρείται από ένα πιστωτικό ίδρυμα, να συστήσει, το αργότερο δύο εργάσιμες ημέρες μετά την ημέρα αποδοχής της δηλώσεως κατακυρώσεως της δημοπρασίας, εγγύηση ίση με τιμή παρεμβάσεως εκπεφρασμένη σε γερμανικά μάρκα που ισχύει την τελευταία ημέρα υποβολής της προσφοράς, αυξημένη κατά 10 %.

Για το σκοπό αυτό, η τιμή παρεμβάσεως εκπεφρασμένη σε γερμανικά μάρκα υπολογίζεται στο νόμισμα του κράτους μέλους παραδόσεως, χρησιμοποιώντας την τελευταία τιμή συναλλάγματος κατά την πώληση που πραγματοποιήθηκε στην αγορά συναλλάγματος του κράτους μέλους παραδόσεως, κατά την ημέρα ενάρξεως της δημοπρασίας. Κατακυρώνονται υπερθεματιστές εκείνοι από τους προσφέροντες που προσφέρουν τη μικρότερη ποσότητα των σιτηρών βάσεως που θα χορηγηθεί.

*Άρθρο 4*

1. Οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 των οποίων υπέχει ο υπερθεματιστής θεωρούνται ως βασικές υποχρεώσεις κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής [1]. Οι υποχρεώσεις θεωρούνται ότι καταπίπτουν εάν ο υπερθεματιστής προσκομίσει την απόδειξη της μεταποιήσεως των σιτηρών, καθώς και τα δικαιολογητικά έγγραφα της παραδόσεως των προϊόντων που προέρχονται από αυτή τη μεταποίηση ή των ισοδυνάμων προϊόντων. Οι αποδείξεις αυτές πρέπει να προσκομισθούν το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1987.

2. Η απόδειξη της μεταποιήσεως των σιτηρών που παραλαμβάνονται από την παρέμβαση προσκομίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1976 που καθορίζει τις κοινές λεπτομέρειες ελέγχου της χρησιμοποιήσεως ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 181/87 [3].

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 τροποποιείται ως εξής:
Στο παράρτημα, μέρος ΙΙ «Προϊόντα τα οποία έχουν άλλη χρησιμοποίηση ή/και προορισμό από εκείνους που αναφέρονται στο μέρος Ι», προστίθενται το σημείο 40 και η σχετική υποσημείωση:

«40. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 392/87 της Επιτροπής της 9ης Φεβρουαρίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 230/87 του Συμβουλίου για τη δωρεάν χορήγηση στις φιλανθρωπικές οργανώσεις μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά που κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως [40]:

— Θέση:

— Montantes Compensatorios Monetarios, Montantes Compensatorios « adhesión » y Mecanismo Complementario de los Intercambios No Aplicables — a la transformación — Reglamento (CEE) nº 392/87

— monetære udligningsbeløb, tiltrædelsesudligningsbeløb og den supplerende mekanisme for samhandelen finder ikke anvendelse — til forarbejdning — forordning (EØF) nr. 392/87

— Währungsausgleichsbeträge, Beitrittsausgleichsbeträge und der ergänzende Handelsmechanismus sind nicht anwendbar — zur Verordnung (EWG) Nr. 392/87

— Δεν εφαρμόζονται νομισματικά εξισωτικά ποσά, εξισωτικά ποσά προσχωρήσεως και συμπληρωματικός μηχανισμός στις συναλλαγές — για μεταποίηση — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 392/87

— monetary and accession compensatory amounts and supplementary trade mechanism not applicable — for processing — Regulation (EEC) No 392/87

— montants compensatoires monétaires, montants compensatoires « adhésion » et mécanisme complémentaire des échanges non applicables — pour transformation — règlement (CEE) nº 392/87

— importi compensativi monetari, importi compensativi adesione e meccanismo complementare applicabile agli scambi non applicabili — per trasformazione — regolamento (CEE) n. 392/87

— Monetaire compenserende bedragen, compenserende bedragen toetreding en aanvullende regeling voor het handelsverkeer niet van toepassing — voor verwerking — Verordening (EEG) nr. 392/87

— os montantes compensatórios monetários, os montantes compensatórios de adesão e o mecanismo complementar às trocas comerciais não são aplicáveis — para transformação — Regulamento (CEE) nº 392/87

[40] ΕΕ αριθ. L 40 της 10. 2. 1987, σ. 5.»

[1] ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

[2] ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 21 της 23. 1. 1987, σ. 38.

*Άρθρο 5*

Οι οργανισμοί παρεμβάσεως καταρτίζουν μία προκήρυξη δημοπρασίας που περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ενδείξεις που εμφαίνονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

Λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν το καλό τέλος της εργασίας, κυρίως τα μέτρα ελέγχου που θεωρούν ως κατάλληλα.

*Άρθρο 6*

Η πραγματοποίηση των εργασιών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί με μία διαδικασία φιλικού διακανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, οι διατάξεις των άρθρων 3, 4 και 5 εφαρμόζονται mutatis mutandis.

*Άρθρο 7*

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή στο τέλος κάθε εβδομάδας, για την προηγούμενη εβδομάδα, τις ποσότητες που έχουν αφαιρεθεί από τα αποθέματα βάσει του κανονισμού, καθώς και τις ποσότητες που χορηγήθηκαν στις φιλανθρωπικές οργανώσεις.

*Άρθρο 8*

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού είναι αρμόδιες οι πορτογαλικές αρχές και η IROMA, rue Padre Antonio Vieira, 1 — 1000 Lisboa.

*Άρθρο 9*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Φεβρουαρίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESSEN

*Αντιπρόεδρος*

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I*

*(σε τόνους)*

| Κράτος μέλος | Συνολική ποσότητα | |
|---|---|---|
| | Άλευρα μαλακού σίτου | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου |
| Βέλγιο | 3 000 | — |
| Δανία | 100 | — |
| Γερμανία | 10 000 | — |
| Ελλάδα | 3 000 | 436 |
| Ισπανία | 1 000 | 600 |
| Γαλλία | 1 300 | 2 400 |
| Ιρλανδία | 1 800 | — |
| Ιταλία | — | 972 |
| Λουξεμβούργο | 25 | — |
| Κάτω Χώρες | 2 000 | — |
| Πορτογαλία | 1 500 | — |

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II*

**Τόπος αποθηκεύσεως και αποθέματα παρεμβάσεως τα οποία διατίθενται στους οργανισμούς παρεμβάσεως ενός άλλου κράτους μέλους**

*(σε τόνους)*

| Κράτος μέλος προορισμού | Κράτος μέλος στο οποίο βρίσκονται τα αποθέματα | Σιτηρό βάσης | Τόπος αποθηκεύσεως | Ενδεικτική ποσότητα του μεταποιημένου προϊόντος |
|---|---|---|---|---|
| Ελλάδα | Γαλλία | Μαλακός σίτος | Barcelonne du Gers | 3 000 |
| | Ιταλία | Σκληρός σίτος | Siracusa | 436 |
| Ισπανία | Γαλλία | Μαλακός σίτος | Sainte-Christie | 1 000 |
| | Ιταλία | Σκληρός σίτος | Siracusa | 600 |
| Ιρλανδία | Γαλλία | Μαλακός σίτος | Fiac | 1 800 |
| Πορτογαλία | Γαλλία | Μαλακός σίτος | Sainte-Christie | 1 500 |

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III*

**Ελάχιστα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην προκήρυξη δημοπρασίας**

1. Δικαιούχος
2. Τόπος προορισμού
3. Προϊόν που θα μετακινηθεί
4. Ολική ποσότητα/αριθμός παρτίδων
5. Χαρακτηριστικά του μεταποιημένου προϊόντος που θα παραδοθεί
6. Ποσότητα των σιτηρών βάσεως που θα χορηγηθούν
7. Συσκευασία:
   — σε πακέτα
   — σε σάκους
   — χύμα
   — ποιότητα των σάκων
   — καθαρό βάρος των σάκων
8. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών
9. Περίοδος της παραδόσεως του μεταποιημένου προϊόντος (το αργότερο στις 31 Μαρτίου 1987)
10. Ποσό της εγγυήσεως ανά τόνο.